



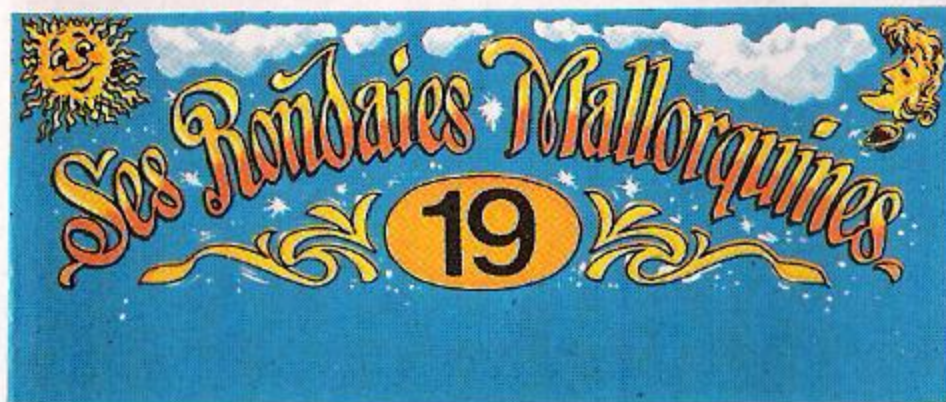
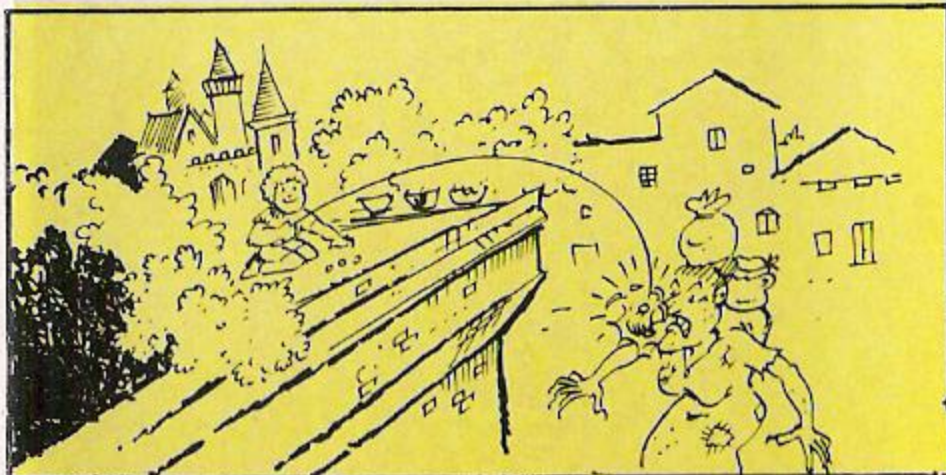
COMPANYIA ZANOQUERA ALFARO
adaptació i direcció JOAN MAS



recull de Mossèn Alcover

SES RONDAIES MALLORQUINES

19



L'AMOR DE LES TRES TARONGES (I PART)

REPARTIMENT

- Maruja ALFARO:
Jaia 2, Portes, Fadrineta 1 i Esclava.
- Manuel BARCELO:
Gegant 1.
- Francisca BIBILONI:
Dona 2, Fadrineta 2 i Fornera.
- Aina FORTEZA:
Jaia 1, Dona 1 i Velleta.
- Pep JAUME:
Bernadet.
- Joan MAS:
Gegant 3 i Poble.
- Joan M^a MELIS:
Narrador.
- Manuel TUBERT:
Rei, Gegant 2, Animals i Poble.
- Fernando J. ZANOQUERA:
Formigues, Negret i Poble.
- Susana M^a ZANOQUERA:
Criada, Serp, Princesa i Reina.

NOTES EXPLICATIVES DEL LLENGUATGE

ATANSAR-SE: Acostar-se

AUMUT: Almud. Mesura de grans, de capacitat variable, segons les comarques. A Tortosa, Mallorca i Menorca, és la sisena part d'una barcella (v)

BARCELLA: Mesura de gra, equivalent aproximadament a sisena part d'una quartera (uns 70 litres).

BORRAIÓ DE LLANA: Borralló. Petita porció de fibres aglomerades.

BRUFAR: Beure vi o un altre licor en celebració d'una festa, d'una inauguració, etc.

CASSOLI: Olleta de metall o de terra envernissada per dedins, amb ansa i broc, que serveix per a bullir líquids.

COURE: Preocupar. "La mort els cou". Produir una sensació dolorosa i semblant a la del foc. "Ses darreres que tengué d'aclucar ets ulls! Massa ell lí covien amb so pebre de l'amor de les tres taronges!"

DESSOSSAR: Separar la carn de l'os.

ENSIVELLAR: Pegar, ventar un cop.

ENTAFERRAR: Idem.

GAUFO: Galfó. Conjunt de dues peces de metall, una de les quals va ficada a la branca d'un portal i té un piu que entra dins l'ull de l'altra peça, fixa a una fulla de la porta, i serveix per a sostenir aquesta permetent-li d'obrir-se i tancar-se.

INFUNDAR: Preocupar, encaparrar.

POSTADA DE PA: Post plena de pans. Conjunt de pans que caben damunt una post.

PRENDRE ES CAMBUSSOT: Prendre els atapins, anar-se'n.

Alguns d'aquests mots tenen altres significats. Només don l'accepció en què s'han de entendre en aquest cassette.

JOAN MAS

Amb el suport de

radio **MALLORCA** 



Diario de Mallorca

COL·LECCIONABLE DE 24 CASSETTES SORTIDA QUINZENAL



Produït per BLAU
EDICIONS M.A. SANCHO
C/. Estanc, 6
Tels. (971) 71 33 16
07012 Palma de Mallorca

Gravat a: DIGITALS
tècnic: Toni Fernandez
direcció: J. Bibiloni

Disseny gràfic: Ferran Sintès